

«Ahí» como marcador discursivo y operador de vaguedad en el español colombiano

Evelyn Gabriela Buitrago Espitiaⁱ

✉ egbuitragoe@unimagdalena.edu.co

ORCID <https://orcid.org/0000-0002-2909-5803>

Programa de Licenciatura en Literatura y
Lengua Castellana, Universidad del
Magdalena (Colombia)

Magíster en Lingüística por la Universidad Autónoma de Querétaro (México). Docente del Programa de Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana, Universidad del Magdalena (Colombia). Investiga comunicación no verbal, pragmática, sociolingüística y la relación entre prosodia - significado en contextos narrativos. Integra el grupo Lenguaje, Identidad y Cultura (GLIC) de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas y el Centro de Formación Permanente en Habilidades para el Discurso Académico (CEDIAC) de la UAQ.

Recibido: 12/08/2025

Aceptado: 26/10/2025

Resumen

Este artículo describe la trayectoria de (des)locativización de *ahí* en el registro oral digital y presenta una tipología operativa que distingue entre marcadores discursivos (MD) clausales y operadores pragmáticos (OP). La investigación se inscribe en el paradigma interpretativo-constructivista, adopta un enfoque mixto con predominio cualitativo, tiene alcance descriptivo-exploratorio y un diseño no experimental basado en corpus. A partir de un corpus de 150 intervenciones (≈4 horas) procedentes de redes sociales, cada ocurrencia de *ahí/por ahí* fue etiquetada y se modelaron sus patrones formales. Se clasificaron como MD las realizaciones situacional y situacional-temporal cuando *ahí* aparece en periferia clausal como pivote o encuadre (patrones CONJ + *ahí* + V, V + *ahí* + V, PREP + *ahí* + V) y como OP los usos postnominales (N + *ahí*) y las locuciones aproximativas (*por ahí* temporal/cuantitativa). Los resultados indican que solo el 16 % de los casos corresponde a un uso locativo (control) y que predominan las funciones no espaciales, con mayor peso del OP atenuador postnominal (24 %), seguido del MD situacional (21 %) y del OP aproximativo temporal (17 %). En la distribución focal sin locativos (n = 126) se acentúa este desplazamiento funcional. El análisis respalda procesos de gramaticalización e (inter)subjektivización (Traugott y Dasher, 2002): *por ahí* se lexicaliza como operador de vaguedad y los patrones pivote de *ahí* condensan encuadres con economía expresiva. Se discuten las implicaciones teóricas para la procedimentalidad de los MD y para la delimitación entre MD/ OP en el español coloquial.

Palabras clave: marcadores discursivos, operadores pragmáticos, gramaticalización, español colombiano.

«Ahí» as a discourse marker and operator of vagueness in Colombian Spanish

Abstract

This article describes the trajectory of (de)locativization of *ahí* in digital oral registers and presents an operational typology that distinguishes between clause discourse markers (DM) and pragmatic operators (PO). The research is framed within the interpretive-constructivist paradigm, adopts a mixed approach with a qualitative predominance, and employs a descriptive-exploratory, non-experimental corpus-based design. From a corpus of 150 interventions (≈ 4 hours) from social networks, each occurrence of *ahí/por ahí* was tagged and its formal patterns were modeled. Situational and situational-temporal realizations were classified as DM when *ahí* appears in the clausal periphery as a pivot or frame (patterns CONJ + *ahí* + V, V + *ahí* + V, PREP + *ahí* + V), while postnominal uses (N + *ahí*) and approximate expressions (temporal/quantitative *por ahí*) were classified as PO. The results indicate that only 16% of cases correspond to a locative use (control) with non-spatial functions predominating. The greatest weight is held by the postnominal attenuating PO (24%), followed by the situational DM (21%) and the temporal approximate PO (17%). This functional shift is accentuated in the focal distribution without locatives ($n = 126$). The analysis supports processes of grammaticalization and (inter)subjectivization (Traugott and Dasher, 2002): *por ahí* is lexicalized as an operator of vagueness, and the pivot patterns of *ahí* condense frames with expressive economy. The theoretical implications for the procedurality of DMs and for the delimitation between DMs and POs in colloquial Spanish are discussed.

Keywords: discourse markers, pragmatic operators, grammaticalization, Colombian Spanish.

«Ahí» comme marqueur discursif et opérateur d'imprécision dans l'espagnol colombien

Résumé

Cet article décrit la trajectoire de (dé)localisation de *ahí* dans le registre oral numérique et présente une typologie opérationnelle qui distingue les marqueurs discursifs (MD) clausaux et les opérateurs pragmatiques (OP). La recherche s'inscrit dans le paradigme interprétatif-constructiviste, adopte une approche mixte à prédominance qualitative, a une portée descriptive-exploratoire et une conception non expérimentale basée sur un corpus. À partir d'un corpus de 150 interventions (≈ 4 heures) provenant des réseaux sociaux, chaque occurrence de *ahí/por ahí* a été étiquetée et ses modèles formels ont été modélisés. Les réalisations situationnelles et situationnelles-temporelles ont été classées comme MD lorsque *ahí* apparaît en périphérie de la clause comme pivot ou cadre (modèles CONJ + *ahí* + V, V + *ahí* + V, PREP + *ahí* + V) et comme OP les utilisations postnominales (N + *ahí*) et les locutions approximatives (*por ahí* temporelle/quantitative). Les résultats indiquent que seuls

16 % des cas correspondent à un usage locatif (contrôle) et que les fonctions non spatiales prédominent, avec une plus grande importance de l'OP atténuateur postnominal (24 %), suivi du MD situationnel (21 %) et de l'OP approximatif temporel (17 %). Dans la distribution focale sans locatifs (n = 126), ce déplacement fonctionnel est accentué. L'analyse soutient les processus de grammaticalisation et d'inter/subjectivation (Traugott et Dasher, 2002) : c'est ainsi qu'il est lexicalisé en tant qu'opérateur d'imprécision et que les modèles pivots de là condensent des cadres avec une économie expressive. Les implications théoriques pour la procédure des MD et pour la délimitation entre MD/OP dans l'espagnol familier sont discutées.

Mots clés : marqueurs discursifs, opérateurs pragmatiques, grammaticalisation, espagnol colombien.

«Ahí» come marcatore discorsivo e operatore di vaghezza nello spagnolo colombiano

Riassunto

Questo articolo descrive la traiettoria di (de)localizzazione di *ahí* nel linguaggio parlato digitale e presenta una tipologia operativa che distingue tra marcatori discorsivi clausali (DM) e operatori pragmatici (OP). La ricerca è inquadrata nel paradigma interpretativo-costruttivista, adotta un approccio a metodi misti con predominanza qualitativa, ha un ambito descrittivo-esplorativo e impiega un disegno non sperimentale basato su corpus. Adoperando un corpus di 150 interventi (4 ore circa) tratti dai social media, ogni occorrenza di *ahí/por ahí* è stata taggata e ne sono stati modellati gli schemi formali. Le realizzazioni situazionali e situazionali-temporali sono state classificate come MD quando **ahí** appare nella periferia clausale come perno o cornice (schemi CONJ + *ahí* + V, V + *ahí* + V, PREP + *ahí* + V), mentre gli usi post-nominali (N + *ahí*) e le frasi approssimative (*por ahí* temporale/quantitativa) sono stati classificati come OP. I risultati indicano che solo il 16% dei casi corrisponde a un uso locativo (controllo) e che predominano le funzioni non spaziali, con l'OP attenuante postnominale che ha il peso maggiore (24%), seguito dall'MD situazionale (21%) e dall'OP approssimativo temporale (17%). Nella distribuzione focale senza locativi (n=126), questo spostamento funzionale è accentuato. L'analisi supporta processi di grammaticalizzazione e (inter)soggettivizzazione (Traugott e Dasher, 2002): *por ahí* è lessicalizzato come un operatore di vaghezza, e i modelli assi di *ahí* condensano inquadrature con economia espressiva. Sono discusse le implicazioni teoriche per la natura procedurale dei marcatori discorsivi e per la delimitazione tra marcatori discorsivi e operatori pragmatici nello spagnolo colloquiale.

Parole chiavi: marcatori discorsivi; operatori pragmatici; grammaticalizzazione; spagnolo colombiano.

«Ali-Aí-Lá» como marcador discursivo e operador de imprecisão no espanhol colombiano

Resumo

Este artigo descreve a trajetória da (des)localização de *ali-aí-lá* no registro oral digital e apresenta uma tipologia operacional que distingue entre marcadores discursivos (MD) clausais e operadores pragmáticos (OP). A pesquisa se inscreve no paradigma interpretativo-construtivista, adota uma abordagem mista com predominância qualitativa, tem alcance descritivo-exploratório e um desenho não experimental baseado em corpus. A partir de um corpus de 150 intervenções (≈4 horas) provenientes de redes sociais, cada ocorrência de *ali-aí-lá*/por *ali-aí-lá* foi etiquetada e seus padrões formais foram modelados. As realizações situacionais e situacionais-temporais foram classificadas como MD quando *ali-aí-lá* aparece na periferia da cláusula como pivô ou enquadramento (padrões CONJ + *ali-aí-lá* + V, V + *ali-aí-lá* + V, PREP + *ali-aí-lá* + V) e como OP os usos pós-nominais (N + *ali-aí-lá*) e as locuções aproximativas (por *ali-aí-lá* temporal/quantitativa). Os resultados indicam que apenas 16% dos casos correspondem a um uso locativo (controle) e que predominam as funções não espaciais, com maior peso do OP atenuador pós-nominal (24%), seguido do MD situacional (21%) e do OP aproximativo temporal (17%). Na distribuição focal sem locativos (n = 126), esse deslocamento funcional é acentuado. A análise apoia processos de gramaticalização e (inter)subjetivização (Traugott e Dasher, 2002): por *ali-aí-lá* é lexicalizado como operador de imprecisão e os padrões pivô de *ali-aí-lá* condensam enquadramentos com economia expressiva. Discutem-se as implicações teóricas para a proceduralidade dos MD e para a delimitação entre MD/OP no espanhol coloquial.

Palavras-chave: marcadores discursivos; operadores pragmáticos; gramaticalização; espanhol colombiano.

Introducción

En el campo de estudio de los marcadores discursivos (MD) persiste una zona de indeterminación entre las unidades que organizan la interpretación intersegmental y aquellas que modulan localmente el significado dentro de los sintagmas. Esta investigación se adentra en esa frontera a partir de un fenómeno especialmente productivo: el operador atenuador postnominal *N + ahí*. Se trata de un modificador no seleccionante que suaviza la evaluación del sustantivo, por ejemplo, *platica ahí*, *cursitos ahí*, *una señora ahí* y que la literatura ha abordado de manera dispersa, sin incorporarlo de forma sistemática como operador pragmático (OP) ni cuantificar su peso relativo.

Con el propósito de cubrir ese vacío, el estudio plantea tres objetivos centrales. En primer lugar, proponer una tipología que distinga entre los MD clausales (situados en la periferia de la cláusula, con independencia prosódica y función instructiva inter o intraclausular) y los OP no seleccionantes, insertos en el sintagma nominal o en el predicado. En segundo lugar, identificar patrones formales diagnósticos como *CONJ + ahí + V*, *V + ahí + V*, *PREP + ahí + V*, *N + ahí* y *por ahí + X*. Finalmente, describir su distribución en la oralidad digital de redes sociales. Para ello, se toma como referencia la línea base locativa, utilizada como control, a fin de situar el continuo que va del uso adverbial a las funciones de MD u OP.

Desde la perspectiva de la lingüística cognitiva y del cambio semántico, se propone que la construcción *N + ahí* constituye una extensión radial con base locativa, reinterpretada como estrategia de gestión de la vaguedad y del compromiso (Langacker, 1987; Lakoff, 1987; Traugott, 1995; Traugott y Dasher, 2002). A partir de esta perspectiva, el estudio sostiene que no todos los usos de *ahí* operan como MD: cuando funciona como pivote clausal (*CONJ + ahí + V / V + ahí + V*) o encuadre temporal (*PREP + ahí + V*), cumple con las pruebas de procedimentalidad; por el contrario, cuando aparece en posición postnominal o como parte de la locución *por ahí*, se comporta como OP.

En el plano metodológico, la investigación se inscribe en el paradigma interpretativo-constructivista y adopta un enfoque mixto con predominio cualitativo. Su alcance es descriptivo-exploratorio y el diseño es no experimental basado en corpus: se trabaja con registros públicos y se aplica análisis de contenido lingüístico con codificación dirigida según



criterios operativos (Cabrera-Tenecela, 2023). El corpus está compuesto por 150 clips públicos publicados entre diciembre de 2024 y febrero de 2025, etiquetados por ciudad y *hashtag*, y transcritos ortográficamente. La codificación se realizó con base en pruebas diagnósticas para MD como la suprimibilidad con pérdida de matiz, la ubicación en periferia clausal, la adyacencia verbal y la independencia prosódica y para OP como la posición postnominal o la presencia del bloque inseparable *por + ahí*. La consistencia de la clasificación se garantizó por medio un doble cotejo experto.

Los resultados revelan un claro predominio de usos no locativos. El OP atenuador postnominal (*N + ahí*) emerge como la función más frecuente, seguido del MD situacional y del OP aproximativo temporal. Asimismo, *por ahí* se comporta como una locución fija y *ahí* actúa como pivote en patrones clausales. En conjunto, los hallazgos contribuyen a precisar la frontera entre MD y OP, al tiempo que permiten perfilar la economía expresiva propia de la oralidad coloquial en entornos audiovisuales digitales.

Marco teórico

El estudio de los marcadores discursivos (MD) parte del supuesto de que estas unidades, tengan o no función conectiva explícita, facilitan inferencias para reconstruir la intención del hablante (Portolés, 2023). Se trata de unidades léxicas invariables, externas a la predicción oracional, cuyo cometido es orientar la interpretación global por medio de instrucciones procedimentales (Portolés, 2001; Fraser, 1999; García, 2022; Alamillo, 2023). Sus rasgos prototípicos se sintetizan en la Tabla 1.

Tabla 1. Propiedades clásicas de los marcadores discursivos

Propiedad	Descripción	Ejemplo
Invariabilidad léxica	No flexionan ni admiten morfología derivativa	<i>However(sin embargo), therefore (por lo tanto)</i>
Procedimentalidad	Guían la inferencia, no describen estados de cosas	<i>so</i> → invita a inferir consecuencia (así que,)
Optatividad sintáctica	Se pueden omitir sin agramaticalidad	<i>Then he left / He left</i> (entonces)
Conectividad	Relacionan S ₂ con un aspecto de S ₁	<i>after all, besides</i> (después de, además)
Independencia prosódica	Forman dominio entonativo propio	Pausa antes de <i>well</i> (pues, bueno)

Adaptado de Fraser (1999)



Siguiendo la tradición de marcadores del discurso, estas propiedades ayudan a explicar por qué un adverbio locativo como *ahí* puede desplazarse hacia funciones pragmáticas: al carecer de flexión y aportar más instrucciones de procesamiento que contenido proposicional, *ahí* puede trascender la deixis espacial y vincularse con la intención del hablante. Esta idea se alinea con la lingüística cognitiva, que sostiene que cada lengua categoriza el espacio de modo singular y actualiza esa categorización en la interacción (Langacker, 1987; Lakoff, 1987). Bajo esta lógica, el significado locativo básico “lugar identificado, pero no focal” se reinterpreta metafóricamente como indeterminación conceptual, lo que debilita el compromiso, expresa vacilación o introduce ambigüedad: procesos de (des)lexicalización e (inter)subjetivización (Traugott, 1995).

En consecuencia, *ahí* puede modelarse como categoría radial: el núcleo prototípico conserva el valor locativo, mientras que las extensiones periféricas comprenden atenuación, indeterminación temporal y aproximación cuantitativa. Estas extensiones emergen de usos contextualizados (Lakoff, 1987; Evans y Green, 2018), y su trayectoria funcional encaja con el modelo de subjetivización (Traugott y Dasher, 2002) y con el papel de los contextos dialógicos como motores del cambio (Traugott, 2010), en los que expresiones como *ahí* dejan de anclar físicamente un referente para señalar un “escenario mental” relevante en la organización del discurso.

Ahora bien, un indicio claro de esta flexibilidad es el locativo autorreferencial, cuando *ahí* deja de señalar una ubicación medial externa y pasa a designar el lugar del propio hablante: un recentrado deíctico en el que el centro se alinea con la posición enunciativa sin perder la forma medial. Este fenómeno se explica por la flexibilidad del centro deíctico (Fillmore, 1997; Mahmudova, 2023) y no contradice la medialidad: la reconfigura por perspectiva.

Desde esta base, y en consonancia con Gou (2021), la atenuación es una forma de hablar que usamos para suavizar lo que decimos y forma parte de la competencia pragmática, es decir, de la habilidad para usar el lenguaje de manera adecuada según la situación. A través de la atenuación, el hablante puede reducir la fuerza de sus palabras, proteger su imagen o la del otro y mantener una comunicación más eficaz y cortés (Haverkate, 1994; Albelda, 2012). De acuerdo con Briz y Albelda (2013), esta estrategia cumple varias funciones, como evitar



conflictos, reparar malentendidos o expresar desacuerdo de manera respetuosa. Para lograrlo, las personas usan distintos recursos lingüísticos, por ejemplo: formas impersonales, aproximaciones (“más o menos”, “por ahí”), diminutivos, tiempos verbales suaves o expresiones que generalizan (“la gente piensa que...”). En conjunto, estos mecanismos muestran cómo la atenuación permite ajustar el discurso al contexto y mantener la armonía comunicativa.

Este marco ilumina nuestros resultados: *N + ahí* perfila un OP atenuador postnominal que relativiza la referencia nominal (imprecisión controlada, descompromiso evaluativo), mientras que *por ahí* funciona como locución aproximativa que debilita la exactitud temporal o cuantitativa. En cambio, cuando *ahí* ocupa la periferia clausal y opera como pivote/encuadre (CONJ/V/PREP + *ahí*), su función es procedimental a nivel discursivo (MD), no meramente atenuadora. Así, la distinción MD vs. OP se alinea con la propuesta de Gou (2021) y de Briz-Albelda (2013): la atenuación forma parte de un inventario pragmagramatical donde algunos recursos actúan intrafrásicamente (OP) y otros entre cláusulas (MD), con restricciones posicionales y prosódicas.

En este contexto, la literatura empírica sobre español reporta usos no espaciales de *ahí*, aunque con distinto grado de sistematización: en español colombiano, *ahí* es el adverbio locativo más frecuente y aparece incluso en contextos no espaciales (Curnow y Travis, 2008); en español venezolano se describen valores atenuadores y aproximativos (Moncada y César, 2013); y en narrativas cartageneras se documenta la proyección metafórica (Casaña y Pájaro, 2022). En paralelo, estudios diacrónicos como Khormae et al. (2023) muestran, para ya'ni (persa), la transición desde un uso proposicional hacia funciones subjetivas e intersubjetivas, reforzando la idea de que los MD evolucionan como recursos pragmáticos. Además, Limerick y Koch (2025) confirman funciones situacionales, atenuadoras y temporales para *ahí*, con ambigüedades pendientes y sin definirlo todavía como MD generalizador bajo criterios operativos.

De acuerdo con la Nueva Gramática de la Lengua Española (RAE y ASALE, 2009: §30.9), *ahí* es un adverbio demostrativo de lugar (zona medial). No obstante, en determinados entornos sintácticos y prosódicos se deslexicaliza y adquiere funciones no espaciales. Siguiendo a Fraser (1999) y Traugott (1995), entendemos por MD clausal una unidad

invariable, no argumental, en periferia clausal y con independencia prosódica, que instruye el procesamiento entre segmentos sin alterar el valor veritativo. Por su parte, consideramos operadores pragmáticos (OP) a las unidades o locuciones no seleccionantes que actúan dentro de sintagmas (p. ej., *N + ahí*) o como locuciones aproximativas (p. ej., *por ahí*), modulando vaguedad, evaluación o aproximación; en particular, *N + ahí* se trata como operador atenuador postnominal de vaguedad (OP), no como MD.

En este marco, *CONJ + ahí + V* y *V + ahí + V* se consideran patrones diagnósticos de MD clausal, pues funcionan como pivotes narrativos que marcan giros en la progresión y habilitan evaluaciones instantáneas del hablante. Asimismo, diferenciamos el adverbio *ahí* del sintagma fijo *por ahí*, que opera como locución aproximativa (temporal y cuantitativa): aunque comparte origen déictico con *ahí*, la secuencia *por + ahí* se lexicaliza como bloque y deja de señalar lugar para modular vaguedad (hora, duración, cantidad); por ello, en este estudio tratamos *por ahí* como OP aproximativo, distinto del adverbio locativo.

Finalmente, dentro del sistema demostrativo del español distinguimos aquí-acá (cercano al hablante), *ahí* (zona medial, a menudo cercano al oyente o al foco compartido) y allí-allá (distancia mayor) (Sedano, 2000). Esta medialidad de *ahí* explica su capacidad de anclar la referencia espacial y, al mismo tiempo, proyectarse discursivamente cuando pierde contenido locativo. En síntesis, partimos de un origen locativo y modelamos extensiones pragmáticas con base cognitiva: distinguimos MD clausales (patrones *CONJ + ahí + V* / *V + ahí + V*) y OP (*N + ahí*; *por ahí*). Con esta delimitación, pasamos a los criterios operativos y al procedimiento de codificación que guiarán el análisis.

Metodología

Este estudio se inscribe en el paradigma interpretativo-constructivista y adopta un enfoque mixto con predominio cualitativo. Así, el componente cualitativo se orienta desde una perspectiva pragmático-discursiva, centrada tanto en los significados en uso como en las instrucciones procedimentales del discurso. Por su parte, el componente cuantitativo es descriptivo y se restringe a la cuantificación de frecuencias y patrones formales, con el fin de sustentar la caracterización funcional de los hallazgos (Blanco y Pirela, 2022). En consecuencia, ambos componentes se articulan de manera complementaria: mientras el



análisis cualitativo explica el funcionamiento discursivo, la medición cuantitativa aporta evidencia de distribución y tendencia.

En términos de alcance, la investigación es descriptivo-exploratoria. En efecto, se propone identificar, describir y tipificar los usos de ahí/por ahí en habla espontánea difundida en redes sociales. Por tanto, no se busca inferir resultados poblacionales ni establecer relaciones causales; más bien, se pretende abrir un campo de observación empírico y teóricamente informado que permita perfilar funciones y contextos de uso.

En cuanto al diseño, este es no experimental y basado en corpus (Cabrera-Tenecela, 2023). De este modo, se trabaja con registros públicos ya emitidos, a partir de los cuales se construye un corpus. Asimismo, se aplica un análisis de contenido lingüístico con codificación dirigida por criterios operativos previamente definidos, lo que garantiza trazabilidad analítica y replicabilidad del procedimiento (véanse Tablas 2 y 3). En consecuencia, las categorías emergen de la convergencia entre la teoría y los datos, y no de la manipulación de variables.

Para la construcción del corpus, se compilaron 150 intervenciones orales (≈ 4 h de discurso) publicadas entre diciembre de 2024 y febrero de 2025 en cuentas públicas de TikTok, Instagram Reels y Facebook Watch. Para asegurar heterogeneidad dialectal, se descargaron 30 clips por cada hashtag: #Medellín, #Bogotá, #Pereira, #Cali y #Cartagena. Los vídeos se seleccionaron si cumplían tres condiciones: (a) habla espontánea no guionada; (b) presencia audible del adverbio *ahí*; y (c) calidad de audio suficiente para una transcripción fiel.

Cada clip se transcribió ortográficamente en archivo TXT; se suprimieron nombres de usuario y enlaces, conforme a las directrices éticas para datos en redes sociales (Townsend y Wallace, 2016). Dado que el objetivo es describir las funciones semántico-pragmáticas de *ahí*, las variables sexo, edad y nivel educativo se registraron solo para describir la muestra y no se cruzaron en el análisis¹.

¹ La codificación principal estuvo a cargo de la autora. Dos investigadores expertos realizaron una doble codificación independiente. Las discrepancias se discutieron hasta consenso y dieron lugar a ajustes menores en las reglas operativas, que se aplicaron de forma consistente al resto del corpus. Ver anexo 1

Criterios de codificación. La unidad de análisis fue cada ocurrencia de *ahí/por ahí*. Para cada ocurrencia se identificó el esquema mínimo de coocurrencia (las tres palabras contiguas que incluyen *ahí*: una a la izquierda y una a la derecha), p. ej. *CONJ + ahí + V*, con el fin de observar regularidades formales.

Categorías funcionales

Se etiquetó cada ocurrencia en seis funciones:

- A. Locativa (control): referencia espacial literal.²
- B. Situacional (MD): referencia difusa a objeto, estado o situación.
- C. Situacional-temporal (MD): tramo/momento asociado a una situación previa (p. ej., de/desde/hasta *ahí + V*).
- D. OP atenuador postnominal (*N + ahí*): modificador postnominal que suaviza o vaguea el sustantivo. No es MD.
- E. OP aproximativo temporal (*por ahí*)³: locución que expresa hora/duración aproximada.
- F. OP aproximativo cuantitativo (*por ahí*): locución que expresa cantidad/edad/precios aproximados.

Clasificación tipológica y pruebas diagnósticas.

Se consideró *MD clausal* (sentido estricto) si y solo si aparece en periferia clausal (inicio/inciso/cierre), con independencia prosódica y función instructiva (giro/encuadre), en los siguientes patrones:

- i. *CONJ + ahí + V* (p. ej., y ahí vieron...);
- ii. *V + ahí + V* (p. ej., me dijo, ahí entendí...);

² Los usos locativos plenos (responden a “¿dónde?”) se reportan como línea base del continuo y para mostrar el origen de las extensiones, pero no se incluyen en la clasificación como marcadores discursivos (MD) u operadores pragmáticos (OP), reservada a usos no espaciales.

³ Se diferencia el adverbio *ahí* del sintagma fijo *por ahí*, que funciona como locución aproximativa (temporal y cuantitativa). Aunque comparte origen deíctico con *ahí*, la secuencia *por + ahí* se lexicaliza como bloque y deja de señalar lugar para modular vaguedad (hora, duración, cantidad). Por ello, *por ahí* se trata como OP aproximativo, distinto del adverbio locativo.

- iii. PREP + ahí + V (p. ej., desde ahí..., hasta ahí...), cuando en posición inicial o tras conjunción con pausa funciona como encuadre temporal.

Se clasificó como *operador pragmático* (OP) cuando:

- i. N + ahí → OP atenuador postnominal (no seleccionante);
- ii. por ahí → OP aproximativo temporal o cuantitativo (bloque inseparable por + ahí; ni por ni ahí por separado expresan aproximación).

Tabla 2. Criterios operativos para clasificar *ahí* como MD vs. OP]

(✓ = criterio fuerte; ~ = apoyo; — = no aplica)

Prueba / rasgo	Definición operacional	MD clausal (CONJ/V/PREP + ahí)	OP postnominal (N + ahí)	OP locucional (por + ahí)	Ejemplo
Periferia clausal	En borde de cláusula o inciso	✓	—	—	y ahí me llamó
Independencia prosódica	Pausa/reset tonal sin agramaticalidad	✓	—	—	... llegó // y ahí dijo...
Adyacencia a V/CONJ	Contacto con verbo o conector	✓	—	—	V + ahí + V
Suprimibilidad ⁴	Omitirlo no rompe la proposición, cambia el matiz	✓	~ (pierde atenuación)	~ (pierde aproximación)	... y (ahí) me llamó
Posición postnominal	N + ahí como modificador no seleccionante	—	✓	—	cursitos ahí
Coalescencia locucional	Bloque por + ahí no separable internamente	—	—	✓	por ahí a las diez
(No) promoción a periferia	No puede moverse a borde sin degradar el sentido	—	✓	✓	*Ahí cursitos... X
Función principal	Procedimental (MD) vs. moduladora local (OP)	✓	✓ (atenuación)	✓ (aproximación)	—

⁴ "Suprimibilidad" = posibilidad de omitir *ahí* conservando las condiciones de verdad de la proposición, aunque cambie la instrucción interpretativa (matiz/gestión intersubjetiva).

Tabla 3. Ejemplos representativos por función

Función	Ejemplo del corpus	Patrón sintáctico característico
Locativa	Mi amiguita quería pillar al marido, yo le dije busca <i>ahí</i> en la tienda que todos se juntan en la tarde (80, PER)	V+ <i>ahí</i> + SP-lugar
Situacional (MD)	Mi mamá le hizo el préstamo y <i>ahí</i> no se enojó/pero después nos dijo de todo (12, BOG)	CONJ+ <i>ahí</i> + V
	<i>Lo</i> que pasó es que lo culparon y él no decía nada se quedaba ahí mirando	V+ <i>ahí</i> + V
Situacional-temporal (MD)	Tuve una temporada de mucho estrés, desde <i>ahí</i> sufro de migraña (70, PER)	PREP+ <i>ahí</i> + V
OP atenuador postnominal	Y yo tenía una tos ahí/ como que me dio tos (14, BAR)	SN + <i>ahí</i>
OP aproximativo temporal	Lo que respondía era que si él trabajaba el sábado salía por <i>ahí</i> a las diez (25, MED)	V + por <i>ahí</i> + PREP + NUM
OP aproximativo cuantitativo	Yo podía comprar una camisa que valía por <i>ahí</i> diez mil (49, BAR)	V + por <i>ahí</i> ⁵ + NUM

Elaboración propia

Análisis

De las 150 ocurrencias de *ahí/por ahí* registradas en el corpus, el 16 % mantiene la función locativa (control). La tabla 4 muestra la distribución global de las seis funciones identificadas; para las inferencias sobre funciones discursivas, reportamos además la distribución focal sin locativos (n = 126), en la que se destacan los MD y OP.

Tabla 4. Distribución global de las funciones de *ahí*.

Función	N	%
Locativa	24	16 %
Situacional (MD)	31	21 %
Situacional-temporal (MD)	22	15 %
OP atenuador postnominal	36	24 %
OP aproximativo temporal	25	17 %
OP aproximativo cuantitativo	12	7 %
Total	150	100 %

⁵ La locución por ahí como operador aproximativo: diferenciamos el adverbio *ahí* del sintagma fijo *por ahí*, que funciona como locución aproximativa (temporal y cuantitativa). Aunque comparte origen deíctico con *ahí*, la secuencia *por + ahí* se lexicaliza como bloque y deja de señalar lugar para modular vaguedad (hora, duración, cantidad). Por ello, en este estudio tratamos por ahí como operador pragmático (OP) aproximativo, distinto del adverbio locativo.

En la distribución global, el OP atenuador postnominal (N + ahí) encabeza la frecuencia (24 %), seguido de los usos situacionales (21 %) y del OP aproximativo temporal (por ahí) (17 %). Este patrón contrasta con estudios previos en español colombiano (Curnow y Travis, 2008), donde el valor locativo predominaba. El aumento de funciones atenuadoras y aproximativas es coherente con el registro informal de plataformas de video, en las que los hablantes suavizan afirmaciones y sitúan eventos de forma difusa.

Tabla 5. Función focal sin locativos

Función	N	%
Situacional (MD)	31	24,60 %
Situacional-temporal (MD)	22	17,46 %
OP atenuador postnominal	36	28,57 %
OP aproximativo temporal	25	19,84 %
OP aproximativo cuantitativo	12	9,52 %
Total	126	100 %

En la distribución focal sin locativos (n = 126), los pesos relativos se intensifican: OP atenuador (28,57 %) > Situacional (24,60 %) > OP aprox. temporal (19,84 %) > Situacional-temporal (17,46 %) > OP aprox. cuantitativo (9,52 %), lo que confirma la deslocativización y el papel central de la vaguedad como estrategia discursiva. Por su parte, el OP aproximativo cuantitativo (7 % global) representa la expansión más alejada de la deixis espacial.

Función locativa

La función locativa de *ahí* corresponde a su uso prototípico como adverbio demostrativo de zona medial. En este valor, *ahí* señala un lugar próximo al oyente o situado en el campo visual compartido (Sedano, 2000). Este uso se documenta en 24 ocurrencias del corpus (16 %) y adopta distintas realizaciones según la visibilidad del referente, su presencia en el encuadre o su anclaje en la voz del hablante.

- 1) Como le cuento, yo lo pesqué **ahí** en la baranda amarilla, no fue que me lo regalaron (67, PER)

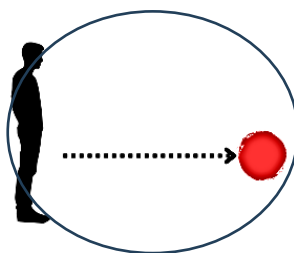


Figura 2a. Uso locativo de *ahí* con referente visible dentro de la escena.

- 2) Estaba bien enojada y me dijo: deja tus cosas **ahí** (18, MED)

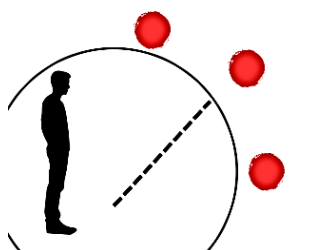


Figura 2b. Uso locativo de *ahí* con referente implícito fuera de la escena.

En (1), el hablante identifica un punto concreto y visible dentro de la escena (la baranda; Figura 2a). En (2), el referente espacial queda fuera del encuadre inmediato; la instrucción se apoya en el contexto compartido y no requiere gesto deíctico (Figura 2b). En ambos casos, *ahí* ocupa la posición medial del sistema demostrativo y anticipa una frase preposicional que detalla el sitio (p. ej., *en la baranda*), aunque en algunos casos el complemento puede elidirse [Ø] por inferencia contextual.

Locativo autorreferencial (recentrado deíctico)

Además del uso prototípico, el corpus registra casos en que *ahí* designa la ubicación del propio hablante. Se trata de un recentrado deíctico: el centro se alinea con la posición enunciativa sin que *ahí* pierda su forma medial. Este subtipo no contradice la medialidad; la reconfigura por perspectiva (Fillmore, 1997; Mahmudova, 2023).

- 3) A) Pero ¿tú cómo te vas a la casa?
B) Estoy en la 72 y de pronto salga de **ahí**/ te llamo. * (58, BOG)

- 4) A) le dije: pero dale ¡apúrate!
B) Y me duce: pero estoy **ahí** ya. No te veo. * (83, CAL)
- 5) A) Estoy **ahí** en la silla, esperándote ¿en dónde estás? * (101, BOG)

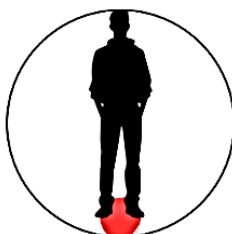


Figura 2c. Uso autorreferencial: el hablante y *ahí* convergen en el mismo punto espacial.

En (3)–(5), *ahí* funciona como deíctico centrado: el hablante anula la distancia y lo utiliza para referirse a su propia ubicación. Este subtipo confirma que *ahí* puede recentrarse en el hablante sin modificar su forma medial. El patrón diagnóstico es $V + ahí + [\emptyset]$, con verbos de presencia/movimiento (*estar*, *salir*), y sin complemento locativo expreso por alta accesibilidad del referente.

Observaciones sobre el patrón sintáctico

El patrón $V + ahí + SP-lugar$ reactiva un espacio concreto en la memoria compartida del hablante y del oyente: el verbo indica presencia/acción/desplazamiento y la preposición precisa la ubicación.

- 6) Me preguntaron que si yo lo había visto a Elías, yo lo vi **ahí** en la tienda (132, CAR)
- 7) Sí, yo trabajo **ahí** en el puente (128, CART)

En ambos casos, la narración se ancla en un entorno espacial reconocible: *ahí* funciona como pivote deíctico que inicia la segmentación espacial, mientras la frase preposicional refuerza ese marco (en la tienda, en el puente). En el corpus, este patrón concentra la mayor parte de las ocurrencias locativas, lo que confirma su papel como organizador narrativo en el registro conversacional.

En su orden prototípico, la secuencia muestra adyacencia entre *ahí* y la frase preposicional, lo que refuerza la lectura deíctica. Cuando el lugar es recuperable por contexto

o percepción, la frase preposicional puede elidirse (*deja tus cosas ahí*), manteniendo la gramaticalidad, pero con menor precisión. El patrón se combina preferentemente con verbos de estado/ubicación (estar, quedar, trabajar), de percepción (ver, pescar) y de movimiento/colocación (ir, salir, llegar; poner, dejar). Además, la frase preposicional suele ir introducida por *en*; el uso con *de*, desde o hasta desplaza el valor hacia funciones no locativas. Aunque el orden posverbal es el no marcado, *ahí* + *FP* puede anteponerse para dar foco contrastivo (*ahí en la tienda lo vi*).

La sustitución por aquí o allí mantiene la gramaticalidad, pero altera la distancia deíctica: aquí recentra en el hablante, allí incrementa la distancia, y *ahí* preserva su perfil medial. La supresión de *ahí* deja oraciones bien formadas con *FP* (*lo vi en la tienda*), pero se pierde el anclaje que anticipa la localización; a la inversa, mantener solo *ahí* produce una referencia dependiente del contexto (*lo vi ahí*). Sintácticamente, *ahí* no selecciona un SN por sí solo (**ahí la baranda*), lo que explica su fuerte asociación con *en* en la función locativa. Prosódicamente, puede recibir acento focal para oponer lugares, sin que ello modifique su estructura.

Situacional (MD)

La función situacional se activa cuando *ahí* deja de anclar un punto físico concreto y pasa a señalar un estado, actividad o circunstancia relevante para el hablante. Esta extensión implica una proyección metafórica: se conserva la deixis, pero ya no se dirige al espacio, sino al “escenario” mental o discursivo (Traugott, 2010).

- 8) No soy buen cocinero, no bueno, pero siempre me defiendo **ahí**. Aunque no sea el mejor. (97, BOG)
- 9) Lo que pasa es que se pusieron a pelear, entonces **ahí** no opino para no tener problemas. (119, CAL).



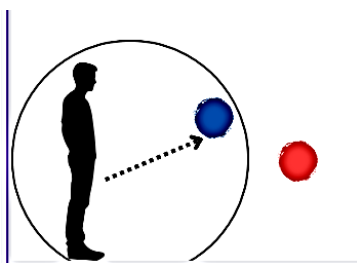


Figura 3a⁶. Uso situacional de ahí: el espacio físico (rojo) se desactiva y el adverbio focaliza la situación (azul).

En (8), *ahí* remite al dominio de la cocina entendido como habilidad en desarrollo; en (9), alude a la escena de una discusión en la que el hablante decide no involucrarse. En ambos, el referente espacial desaparece como foco y *ahí* funciona como marcador de encuadre situacional (Portolés, 2023): la deixis se traslada al plano de la experiencia vivida, del juicio o de la acción mental-emocional.

Observaciones sobre el patrón sintáctico

Estatus: MD clausal. En los patrones *CONJ + ahí + V* y *V + ahí + V*, *ahí* opera como pivote narrativo, marcando cambio de escena/descubrimiento y evaluación instantánea del hablante.

- a) *CONJ + ahí + V*: este patrón incluye una conjunción (como y, pero, entonces) que introduce ahí, seguido de un verbo que describe lo que ocurre en ese escenario situacional.

10) Pero me hicieron ultrasonidos en los ojos y *ahí* vieron qué tenía (40, BAR)

11) No me respondía y *ahí* vi que estaba arreglándose para salir (122, CAL)

El predominio de *CONJ + ahí + V* y *V + ahí + V* confirma que *ahí* opera como pivote discursivo en registros narrativos conversacionales: organiza la progresión, guía al oyente hacia momentos relevantes y añade la valoración personal del hablante, todo ello sin rastro del significado locativo original.

⁶ En las figuras correspondientes, el círculo negro representa el dominio situacional/mental; el punto rojo, colocado fuera de él, simboliza la referencia espacial literal que ya no interviene en la interpretación.

b) V+ *ahí* + V: En este patrón, *ahí* aparece entre dos verbos, con una función menos estructurada, pero altamente pragmática. El primer verbo sitúa al hablante en una acción, y *ahí* sirve como transición hacia una reacción, resultado o comentario.

12) Ella llegó con mala actitud y yo pensé *ahí* está pintada mi prima (129, CAR)

13) Y así lo conocí/ me toma la foto/y me dice *ahí* te ves muy churra (114, CAL)

Propiedades comunes a ambos patrones (pruebas de MD):

- Adyacencia verbal: *ahí* va inmediatamente seguido de V; insertar constituyentes reduce el efecto deíctico (*y ahí rápidamente vieron* es menos natural que *y ahí vieron*).
- Suprimibilidad con pérdida de matiz: eliminar *ahí* mantiene la gramaticalidad (*y vieron qué tenía*), pero se pierde el momento bisagra/evaluación inmediata.
- Independencia prosódica: suele haber pausa breve antes o después (dominio entonativo propio).
- Movilidad restringida: en *CONJ + ahí + V*, *ahí* no puede anteponerse a la conjunción (**ahí y vieron*); en *V + ahí + V*, el bloque es algo más flexible pero raramente se pospone (*me dice te ves ahí muy churra* suena menos natural).
- Economía expresiva: condensa perífrasis como *en ese momento fue que / desde esa situación*.
- Incompatibilidad espacial: no admite reforzadores locativos (*ahí mismo*); si encajan, es probable que sea lectura locativa, no situacional.

Rol de pivote.

- *CONJ + ahí + V* → momento bisagra (descubrimiento/decisión).
- *V + ahí + V* → acción → evaluación sin perífrasis (en ese momento fue que...).

Tabla 6. Síntesis funcional

Patrón	Función principal	Tipo de discurso
CONJ + ahí + V	Pivote narrativo (giros, decisiones, descubrimientos)	Narrativo / explicativo
V + ahí + V	Pivote narrativo (evaluación instantánea)	Coloquial / espontáneo

Elaboración propia

Situacional- temporal (MD)

La función situacional-temporal se activa cuando *ahí* no señala un lugar físico, sino un tramo temporal anclado en una situación previa. En este uso, puede parafrasearse por *ese momento / a partir de esa situación*.

14) Tuve un accidente y de **ahí** no he trabajado. (63, BAR)

15) Estábamos peleando y lo bloqueé y **ahí** me llamó. (149, CAR)

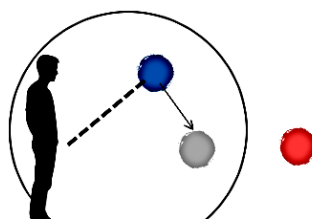


Figura 3b. Uso situacional-temporal de *ahí*: la situación (azul) se proyecta hacia un punto temporal posterior (gris); la ubicación literal (rojo) permanece irrelevante.

En (14), *ahí* marca el instante posterior al accidente; en (15), el momento en que suena la llamada tras la discusión. En ambos casos, el hablante toma una situación previa y la proyecta a un resultado temporal, mientras el lugar queda fuera de foco. La Figura 3b visualiza esta transición de lo situacional a lo temporal.

Observaciones sobre el patrón sintáctico

Estatus: MD clausal. *Ahí* funciona como encuadre temporal que guía la interpretación del oyente más allá del espacio.

El patrón más recurrente es *PREP + ahí + V*: una preposición (*de, desde, hasta*) precede a *ahí*, seguida de un verbo conjugado.

16) Lo que pasa es que era un degenerado y hasta **ahí** llegó, dejó de estudiar. (101, BOG)

17) Yo la conocí, yo me acuerdo hace unos veinte o treinta años atrás y de **ahí** somos amigas. (112, CAL)

Este esquema posee un valor discursivo-temporal muy marcado: *ahí* no remite a un lugar físico, sino a un punto de referencia temporal o límite simbólico a partir del cual ocurre un hecho relevante. Precedido por preposiciones como *de, desde, hasta*, que condensa

expresiones más largas (*desde ese momento, hasta ese punto*) y aporta matiz afectivo o contextual. Es frecuente en relatos de transformaciones personales (*desde ahí sufro*), rupturas (*hasta ahí llegó*) e inicios de relaciones (*de ahí somos amigas*).

Pruebas de MD:

- Sustitución por desde entonces / en ese momento / hasta ese punto.
- Ausencia de SP-lugar: si coaparece un SP locativo, la lectura tiende a ser locativa.
- Suprimibilidad con pérdida de anclaje: quitar de/desde/hasta ahí mantiene la proposición, pero borra el encuadre temporal.
- Posición poco flexible: natural en inicio o tras conjunción (y/entonces); de ahí somos amigas >> somos amigas de ahí.

Pivote temporal: CONJ + ahí + V

18) ...lo bloqueé y **ahí** me llamó. (149, CAR)

- Momento bisagra tras una situación previa; funciona como sello temporal del evento siguiente.
- Independencia prosódica: suele mediar una pausa breve.

OP atenuador postnominal (N + ahí)

En esta función, *ahí* pierde todo vínculo espacial y opera como modificador postnominal impreciso de un sustantivo. El hablante lo usa para suavizar la valoración del referente, evitando juicios categóricos (bueno/malo, mucho/poco) y proyectando una evaluación difusa o modesta. En este sentido, *ahí* funciona como operador de vaguedad, próximo a perífrasis coloquiales del tipo *algo así, por decir, más o menos*.

Estatus: Operador pragmático (OP), no MD.

19) Fue una comida **ahí** cualquiera, nada fuera de lo normal. (11, BAR)

20) Pero en ese trabajo me ganaba una platica **ahí**, que servía para comer (50, BAR)

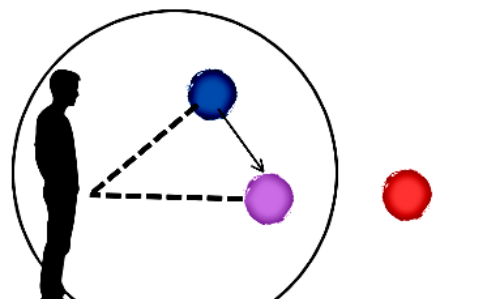


Figura 4. Uso adjetival-atenuador: *ahí* atenúa la valoración del sustantivo; la referencia espacial se desactiva.

En (19), *ahí* sigue al SN y modula su valor evaluativo (irrelevancia); en (20), presenta el monto como modesto. La figura ilustra el desplazamiento: desde la situación evocada (punto azul), *ahí* proyecta una lectura subjetiva (punto lila) y deja fuera de foco la localización (punto rojo).

Observaciones sobre el patrón sintáctico

El patrón más recurrente es *N + ahí*, donde *ahí* actúa como modificador atenuador/evaluativo inmediatamente posterior al sustantivo. Sus valores típicos se agrupan en:

a) Suavizar juicios

- 21) Yo no compro eso, no sé, me parece que es gastar plata en una bobada **ahí**. (84,PER)
22) No sé cómo les contaba, me gusta, entonces hice unos cursitos **ahí** de cocina, entonces me gusta. (85, PER)

En estos ejemplos, *ahí* evita emitir un juicio absoluto, amortiguando la valoración negativa (*bobada ahí*) o minimizando la importancia de una acción (*cursitos ahí*).

b) Referirse sin precisión

- 23) Nunca faltan los envidiosos, entonces una señora **ahí** se le metió a decirle a la dueña de la casa que nos la quitara porque hacíamos mucha bulla. (64, BAR)
24) Eso fue cuando veníamos y un tipo **ahí** diciéndole a una señora que nos conocía. (91, PER)

Aquí, *ahí* introduce un referente humano sin identificarlo de manera precisa, marcando distancia o desinterés por especificar.

c) Marcar cotidianidad o informalidad

25) Y yo llamo a mi novia para que vea que hoy vamos a hacer un asadito *ahí* con los de la cancha. (79, PER)

26) Es una tiendita *ahí* y allá jugamos, tomamos, bailamos. (99, BOG)

En (25) y (26), *ahí* sugiere familiaridad con el referente (*asadito ahí, tiendita ahí*), transmitiendo un tono de cercanía o costumbre, propio de la conversación coloquial.

Diagnósticos y pruebas (OP, no MD)

- Posición fija postnominal: *ahí* no aparece prenominal (**ahí comida*).
- Suprimible con pérdida de matiz: quitar *ahí* mantiene la gramaticalidad, pero se pierde la mitigación (*platica ≠ platica ahí*).
- No seleccionante: *ahí* no subcategoriza ni introduce argumentos; modula el SN.
- Compatibilidades: frecuente con indefinidos y diminutivos (*platica, tiendita, asadito*), que refuerzan el tono mitigado; menos natural con propios (**Juan ahí* salvo usos irónicos/peyorativos).
- Prosodia: suele ir átono o con acento leve, como pos-núcleo del SN.
- Desambiguación con locativo: si el SN se sigue de SP-lugar que aporta localización (*tiendita ahí en la esquina*), la lectura puede volverse mixta; la prueba es sustituir por *algo así/más o menos*: si funciona, es OP; si no, tiende a locativa.

En general, la configuración SN + *ahí* condensa perífrasis como *no gran cosa, más o menos, algo así*, anclando la mitigación en la posposición. Integra un uso subjetivo/pragmático: no aporta información espacial, sino gestión de compromiso (rebaja, difumina o marca cercanía afectiva) de manera natural en la oralidad coloquial.

OP aproximativo (por ahí): temporal

En la función aproximativo-temporal, la secuencia por ahí expresa una referencia difusa a la duración o al momento de un evento. La preposición por aporta la noción de

tramo/cercanía (“alrededor de”), mientras que *ahí* traslada la deixis al plano temporal y atenúa el compromiso del hablante. Este paso deíctico-aproximativo se explica como deslexicalización y (inter)subjetivización: el componente espacial se reinterpreta como gestión de vaguedad en el tiempo (Traugott y Dasher, 2002).

Estatus: Operador pragmático (OP), no MD.

27) Sí, fue mucho tiempo. Fueron siete años **por ahí** que trabajé en eso. (62, BAR)

28) Entonces **por ahí** a la una y media yo regreso a mi casa. (73. PER)

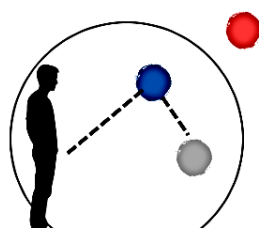


Figura 5a. Uso aproximativo-temporal: *por ahí* proyecta la situación (azul) hacia un lapso u hora estimada (gris); la referencia espacial (rojo) se desactiva.

En (27), *por ahí* marca una duración aproximada (“≈ siete años”); en (28), señala una hora de referencia (“≈ 1:30 p. m.”). La figura representa esta proyección: la situación de base (punto azul) se extiende a un punto temporal impreciso (punto gris), mientras la localización literal queda fuera de foco.

Observaciones del patrón sintáctico

El patrón más recurrente es: *V + por ahí + PREP + NUM*

- V es el verbo que enmarca la acción en un tiempo narrado (salgo, tendría, abre).
- *por ahí*: núcleo aproximativo-temporal, desplaza la deixis del espacio al tiempo.
- PREP + NUM: preposición (a, de) seguida de numeral u hora que recibe el matiz de aproximación.

29) Cuando tengo que estudiar salgo **por ahí** a las nueve o nueve y media. (72, PER)

30) Yo recuerdo que en ese tiempo, tendría **por ahí** unos diecisiete años (80, PER)

31) Pues le cuento que el salón/ abre **por ahí** a las nueve (104, BOG)

Diagnósticos (OP, no MD)

- Bloque inseparable: el valor aproximativo recae en *por* + *ahí*; ni *por* ni *ahí* solos expresan aproximación temporal.
- Movilidad controlada: puede anteponerse o posponerse respecto del verbo (*por ahí salgo a las nueve* / *salgo por ahí a las nueve*) sin perder función.
- Compatibilidades: natural con *a* + *hora* y con determinantes aproximativos (*unos/unas*) para edades/duraciones (29).
- Suprimibilidad con cambio de sentido: eliminar *por ahí* mantiene la gramaticalidad pero pierde el matiz atenuador (*salgo a las nueve* ≠ *salgo por ahí a las nueve*).
- Desambiguación con lectura espacial: si *por ahí* coaparece con SP-lugar (*por ahí por el parque*), la lectura tiende a ser locativa; si modifica hora/duración, es OP temporal.

Por ahí temporal no actúa como pivote en la periferia clausal (por eso no es MD); opera dentro del predicado como operador aproximativo, modulando hora y duración con vaguedad controlada y alta economía expresiva.

OP aproximativo (por ahí): cuantitativo

En la función aproximativo-cuantitativa, la secuencia *por* + *ahí* introduce una cantidad imprecisa (edad, número de personas, precio, etc.). A diferencia del uso aproximativo-temporal, aquí la vaguedad recae en la magnitud, no en el momento.

Estatus: Operador pragmático (OP), no MD.

32) Mi papá tiene setenta años **por ahí**. (36, BAR)

33) Había **por ahí** diez personas. (108, CAL)

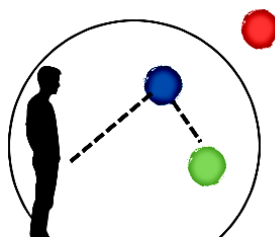


Figura 5b. Uso aproximativo-cuantitativo: *por ahí* proyecta la situación (azul) hacia una cantidad imprecisa (verde); la ubicación literal (rojo) queda fuera de foco.



En (32) el hablante atenúa la exactitud de la edad; en (33) difumina el recuento de asistentes. La figura (5b) ilustra la proyección: desde la situación (punto azul), *ahí* se desplaza a una estimación cuantitativa (punto verde) mientras el lugar permanece irrelevante.

Observaciones sobre el patrón sintáctico

El patrón más frecuente es *V + por ahí + NUM*, donde el verbo introduce la información (tener, parecer, costar, medir, haber), *por ahí* funciona como núcleo aproximativo-cuantitativo y el número (a menudo acompañado de sustantivo: *años*, *personas*, *pesos*, *metros*) recibe el matiz de imprecisión.

34) De pronto la niña era que tenía por ahí unos diez años. (20, MED)

35) Yo digo que sí, ella parece por ahí de treinta años. (98, BOG)

Diagnósticos (OP, no MD)

- El valor aproximativo lo aporta *por + ahí*; ni *por* ni *ahí* separados expresan aproximación cuantitativa (**tiene por setenta años*; **tiene ahí setenta años*).
- *Por ahí* puede aparecer antes o después del sintagma numeral (*por ahí diez / unos diez... por ahí*) sin cambio de función (cf. 31–34).
- Suele ir tras *V*, aunque puede aparecer tras el sustantivo en énfasis (*unos diez años por ahí*).
- Compatibilidades: natural con determinantes aproximativos (*unos/unas*) y con *de + Num* en edades (*por ahí de treinta años*).
- Quitar *por ahí* mantiene la gramaticalidad, pero pierde la atenuación (*tiene setenta años* ≠ *tiene setenta años por ahí*).
- Si *por ahí* coaparece con SP-lugar (*por ahí por el parque*), la lectura tiende a ser locativa; con numerales, es OP cuantitativo.

Por ahí cuantitativo no actúa en periferia clausal ni organiza segmentos; opera dentro del predicado como operador de inexactitud numérica, aportando vaguedad controlada con alta economía expresiva.

Discusión

Los resultados evidencian una deslocativización robusta de *ahí* en la oralidad digital y, sobre todo, clarifican que no todos sus usos califican como marcadores discursivos (MD). En efecto, *ahí* cumple las pruebas canónicas de MD (procedimentalidad, suprimibilidad con pérdida de matiz e independencia prosódica) cuando funciona como pivote en la periferia clausal (patrones *CONJ + ahí + V* y *V + ahí + V*) o como encuadre temporal (patrón *PREP + ahí + V*). Por el contrario, *N + ahí* y *por ahí* operan dentro de los sintagmas o del predicado como operadores pragmáticos (OP) de vaguedad y aproximación, respectivamente. Esta separación funcional se alinea con el núcleo teórico de los MD (Fraser, 1999; Portolés, 2001, 2023) y evita extender de manera indiscriminada la etiqueta a contextos no clausales.

En este punto, la teoría de la atenuación resulta un marco interpretativo útil para comprender la naturaleza de dichos operadores. Más que conectar segmentos discursivos, *ahí* modula la referencia dentro del sintagma nominal y atenúa el compromiso del hablante, generando efectos de despersonalización y suavización evaluativa. Así, *N + ahí* funciona como un OP de relativización intrafrásica, mientras que *por ahí* opera como locución lexicalizada que reduce la exactitud temporal o cuantitativa a márgenes plausibles, favoreciendo la economía expresiva y la cortesía estratégica propias del entorno audiovisual. En contraste, cuando *ahí* se ubica en la periferia clausal (*CONJ/V/PREP + ahí*), su papel se vuelve procedimental, pues marca tramos, giros o fases temáticas; de ahí que se clasifique como marcador de encuadre discursivo y no como un simple atenuador local (Gou, 2021; Briz y Albelda, 2013)

Ahora bien, el hallazgo central del corpus recae en el OP atenuador postnominal (*N + ahí*). Esta construcción lidera la frecuencia y articula tres sublecturas nítidas: suavización evaluativa (*una comida ahí, bobada ahí*), referencia imprecisa a humanos (*una señora ahí, un tipo ahí*) y cotidianidad/afinidad (*tiendita ahí, asadito ahí*). Su posición postnominal fija, la suprimibilidad con pérdida del matiz mitigador y la ausencia de independencia prosódica confirman su estatus de OP (no MD). Puede sostenerse, además, que su alta rentabilidad en plataformas audiovisuales se debe a una combinación de economía expresiva y gestión de la imagen: el hablante rebaja el compromiso, marca cercanía y difiere la precisión con un costo sintáctico mínimo.

Asimismo, la frecuencia de *por ahí* en usos temporal y cuantitativo respalda su lexicalización como bloque inseparable (*por* + *ahí*) con valor aproximativo ya desvinculado del espacio. En articulación con los patrones pivote de *ahí*, estos resultados convergen con la hipótesis de (inter)subjetivización (Traugott y Dasher, 2002): el sistema desplaza significados originalmente descriptivos hacia funciones instructivas e interaccionales orientadas a la gestión del punto de vista y del compromiso.

Por otra parte, el locativo autorreferencial, poco frecuente, pero sistemático introduce un recentrado deíctico compatible con la medialidad (Fillmore, 1997; Mahmudova, 2023). No contradice el sistema demostrativo, sino que reconfigura la perspectiva del centro enunciativo; este comportamiento amplía la descripción de la deixis dinámica en español y ayuda a explicar fluctuaciones *aquí/ahí* en la conversación espontánea.

Desde una perspectiva comparativa, los hallazgos sugieren un cambio en progreso. Frente a descripciones en las que lo locativo predominaba (Curnow y Travis, 2008), el presente corpus exhibe un mayor peso de mitigación y aproximación. Verosíblemente, la ecología de las plataformas (brevedad, edición mínima, orientación al relato) favorece marcadores de economía: los patrones pivote compactan perífrasis del tipo *en ese momento fue que...*, mientras que *por ahí* reduce la exactitud a bandas plausibles (hora, duración, cantidad).

Finalmente, el trabajo aporta tres avances complementarios: (i) unos criterios operativos reproducibles para distinguir MD y OP en corpus oral digital; (ii) un modelado sintaxis→pragmática por patrones (*CONJ* + *ahí* + *V*; *V* + *ahí* + *V*; *N* + *ahí*; *por ahí* + *X*) que explica el pasaje de usos locativos a funciones procedimentales; y (iii) evidencia empírica de deslocativización y vaguedad como estrategia discursiva en la oralidad audiovisual, con énfasis en el papel central del OP atenuador postnominal (*N* + *ahí*) en el español colombiano.

Conclusiones

Este trabajo establece una delimitación replicable entre marcadores discursivos (MD) y operadores pragmáticos (OP) en los usos no locativos de *ahí* en la oralidad digital colombiana. La evidencia muestra una deslocativización robusta y precisa de por qué no todos los usos de *ahí* deben rotularse como MD: ciertas ocurrencias instruyen la

interpretación a nivel clausal, mientras otras modulan la evaluación o la precisión dentro del sintagma.

El aporte central es la caracterización de *N + ahí* como atenuador postnominal altamente productivo, clave en la gestión de vaguedad y compromiso en contextos coloquiales. En paralelo, *por + ahí* funciona como locución aproximativa estable. Ambas piezas explican el desplazamiento desde significados espaciales hacia funciones intersubjetivas, sin solaparse con el papel organizador de los MD clausales. Comparativamente, el panorama apunta a un cambio en progreso: los entornos de plataforma, orientados a relatos breves, favorecen recursos de economía expresiva que compactan encuadres temporales y flexibilizan la exactitud temporal o cuantitativa.

El locativo autorreferencial se mantiene como control coherente con la medialidad y no altera el sistema propuesto.

Desde una perspectiva teórica más amplia, los hallazgos tienen implicaciones relevantes para la sintaxis, la pragmática y la pragmagramática del español.

- En el sintagma nominal (SN), *N + ahí* se perfila como un modificador postnominal no seleccionante y de baja movilidad, cuya función es pragmática (relativización o atenuación) más que léxica. Se trata, por tanto, de una construcción pragmagramatical cuyo significado depende del dominio posicional, lo que orienta las descripciones hacia la interfaz forma-uso y permite predecir restricciones de anteposición, focalización y compatibilidad con otros aproximadores.
- En el ámbito clausal, los patrones *CONJ/V/PREP + ahí* confirman una gramaticalidad de periferia, ya que no aportan contenido proposicional, sino instrucciones procedimentales de encuadre o pivote que reorganizan la estructura informativa del discurso (giro, fase o tramo). Este comportamiento vincula *ahí* con los inventarios de la periferia discursiva, sensibles a la prosodia y la segmentación.
- Consideradas como red de construcciones, las tres variantes (MD periférico, OP postnominal y OP locucional) demuestran que las restricciones posicionales (periferia vs. intrafrase) y los rasgos prosódicos co-determinan el valor funcional, aportando

evidencia clave para la pragmagramática del español y para los modelos de pragmaticalización (deixis → atenuación/aproximación → encuadre).

Por último, el estudio reconoce algunas limitaciones. El corpus analizado es acotado y no incluye medición instrumental de la prosodia, ni considera variables sociodemográficas que podrían matizar los resultados. Por ello, futuras investigaciones podrían ampliar el muestreo, incorporar análisis prosódico y multimodal (entonación, gesto, mirada) y desarrollar herramientas automáticas de detección para esquemas de anotación más amplios. En síntesis, este trabajo ofrece tres contribuciones principales: (i) criterios operativos reproducibles para distinguir entre MD y OP; (ii) un modelo sintaxis→pragmática por patrones, aplicable a corpus audiovisuales; y (iii) evidencia empírica del papel central de N + ahí en la vaguedad y la gestión del punto de vista dentro del español colombiano contemporáneo.

Referencias

- Alamillo, A. (2023). Los marcadores discursivos: (Discourse markers). En *Sintaxis del español/The Routledge Handbook of Spanish Syntax* (pp. 498–509). Routledge.
- Albelda, M. (2012). Variación sociolingüística en las estrategias de atenuación del corpus PRESEEA-VALENCIA del sociolecto alto. En A. M. Cestero Mancera, I. Molina Martos, y F. Paredes García (Eds.), *La lengua, lugar de encuentro. Actas del XVI Congreso Internacional de la Alfal* (pp. 1857–1866). Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.
- Blanco, N., y Pirela, J. (2022). La complementariedad metodológica: Estrategia de integración de enfoques en la investigación social. *Espacios públicos*, 18(45).
- Briz, A., y Albelda, M. (2013). Una propuesta teórica y metodológica para el análisis de la atenuación lingüística en español y portugués. La base de un proyecto en común (ES.POR.ATENUACIÓN). *Onomazein*, 28, 288–319.
- Cabrera-Tenecela, P. (2023). Nueva organización de los diseños de investigación. *South American Research Journal*, 3(1), 37–51.
- Casaña, T. U., y Pájaro, E. P. (2022). Principales regularidades del comportamiento discursivo de la deixis espacial en relatos conversacionales de habitantes del barrio Olaya Herrera (Cartagena de Indias, Colombia): el caso de aquí, ahí, acá y allá. *Pragmática Sociocultural: Revista Internacional sobre Lingüística del Español*, 10, 47–69. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8577613>
- Curnow, T., y Travis, C. (2008). Locational adverbs in non-spatial settings: The case of ahí in Colombian Spanish conversation. *Selected papers from the 2007 Conference of the Australian Linguistic Society*.
- Evans, V., y Green, M. (2018). *Cognitive linguistics: An introduction*. Routledge.
- Fillmore, J. (1997). *Lectures on Deixis*. CSLI Publications.
- Fraser, B. (1999). What are discourse markers? *Journal of pragmatics*, 31(7), 931–952.
- García, A. (2022). Los marcadores del discurso en la narrativa financiera: análisis de las cartas de los accionistas. *ELUA*, (38), 187–214. <https://doi.org/10.14198/ELUA.22421>



- Gou, J. (2021). La competencia pragmática en sinohablantes: un estudio de la atenuación en el español conversacional coloquial. *Revista de estilos de aprendizaje*, 14(28), 248–266.
- Haverkate, H. (1994). *Estudio pragmlingüístico de la cortesía verbal*. Gredos.
- Khormae, A., Abbasi, S., y Moloodi, A. (2024). The pragmaticalization and grammaticalization of the discourse marker. *Research in Western Iranian Languages and Dialects*, 12(2), 37–58.
- Lakoff, G. (1987). *Women, Fire, and Dangerous Things*. University of Chicago Press.
- Lakoff, G., y Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. University of Chicago Press.
- Langacker, R. (1987). *Foundations of cognitive grammar. Theoretical prerequisites* (Vol. 1). Stanford University Press.
- Limerick, P., y Koch, S. (2025). Funciones emergentes de ahí como marcador discursivo: Un estudio de caso. *Oralia: Análisis del Discurso Oral*, 28(1), 111–134.
- Mahmudova, S. (2023). Different considerations about the concept of deixis. *Theory and Practice in Language Studies*, 13(7), 1674–1679.
- Moncada, L., y César, Y. (2013). Atenuación y aproximación: usos del marcador ahí. *Lengua y Habla*, (17), 153–164.
- Portolés, J. (2001). ¿Qué nos dicen del discurso los marcadores del español? En *Meaning and the Components of Grammar/El significado y los componentes de la gramática* (pp. 263–278). Lincom Europa.
- Portolés, J., Borreguero, M., Murillo, S., y Sainz, E. (2023). *La pasión por el discurso: marcadores discursivos y pragmática*.
- Real Academia Española, y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Espasa.
- Sedano, M. (2000). Variación entre *aquí* vs. *acá* y *allí* vs. *allá*: la situación en el español hablado de Caracas. *Iberoamericana* (1977-2000), 24(1), 21–38. <http://www.jstor.org/stable/41671823>
- Traugott, E. (1995). *The role of the development of discourse markers in a theory of grammaticalization*. (Conferencia presentada en la ICHL XII, Manchester, agosto de 1995).

- Traugott, E. (2010). Dialogic contexts as motivations for syntactic change. En K. Davidse, L. Vandelanotte, y H. Cuyckens (Eds.), *Subjectification, Intersubjectification and Grammaticalization* (pp. 11–36). Mouton de Gruyter.
- Traugott, E., y Dasher, R. (2002). *Regularity in semantic change*. Cambridge University Press.

Anexos

Tabla A1. Casos límite y resolución de criterios

Caso	Contexto breve	Señales MD	Señales OP	Decisión	Justificación
<i>me quedé ahí pensando</i>	Narración de reacción	Pausa previa; posible pivote	Postverbal ligado a V	MD	Pausa + giro de foco, no valor aproximativo
<i>una tos ahí</i>	Queja de salud	—	Postnominal atenuador	OP	Modifica SN con vaguedad/atenuación
<i>salgo por ahí a las diez</i>	Planificación	—	Locución aproximativa	OP	Inseparabilidad de por + ahí

ⁱ **Evelyn Gabriela Buitrago Espitia:** Magíster en Lingüística por la Universidad Autónoma de Querétaro (México). Profesora del Programa de Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana de la Universidad del Magdalena (Colombia), con experiencia docente en áreas de lingüística y formación investigativa. Sus líneas de investigación incluyen pragmática, entonación y la relación entre prosodia y significado en contextos narrativos y educativos. Integrante del grupo de investigación GLIC (Lenguaje, Identidad y Cultura) de la Universidad Distrital y del CEDIAC (Centro de Formación Permanente en Habilidades para el Discurso Académico) de la UAQ.

Publicaciones previas:

Buitrago, E., (2021). Comunicación no verbal: las voces del cuerpo detrás de los cristales. *Enunciación*, 26(1), 57–73. <https://doi.org/10.14483/22486798.17588>

Buitrago, E., y Lozano, L. (2020). Instrucciones para los vivos. *Enunciación*, 25, IX-XI. <https://doi.org/10.14483/22486798.17028>